

# Guía del usuario (Operaciones básicas)

- Asegúrese de leer las “Precauciones de seguridad” en la página S-2 y “Precauciones de operación” en la página S-6 antes de intentar usar este proyector.
- Este manual cubre solamente las operaciones básicas, incluyendo cómo configurar el proyector, cómo conectar una computadora o dispositivo de video al proyector, y operaciones del proyector básicas. Para una información más detallada, vea la Guía del usuario (UsersGuide\_Spanish.pdf) en el CD-ROM que viene con el proyector.

## Contenidos

<b>Precauciones de seguridad</b> .....	<b>S-2</b>	<b>Principios Básicos del Proyector</b> .....	<b>S-19</b>
<b>Precauciones de operación</b> .....	<b>S-6</b>	Seleccionando la Fuente de Entrada.....	S-19
Precauciones con la manipulación de la lámpara.....	S-6	Ajustando la Imagen Proyectada.....	S-19
Precauciones con el reemplazo de la lámpara.....	S-6	Corrección de distorsión trapezoidal (KEystone).....	S-20
Otras precauciones .....	S-7	<b>Usando el menú de configuración</b> .....	<b>S-21</b>
<b>Desembalaje</b> .....	<b>S-9</b>	<b>Mantenimiento por el usuario</b> .....	<b>S-22</b>
Usando la documentación del usuario en el CD-ROM .....	S-9	Limpiando el proyector .....	S-22
<b>Guía general</b> .....	<b>S-10</b>	Volviendo a fijar la cubierta del lente .....	S-22
Preparación del controlador remoto .....	S-11	Reemplazando la lámpara.....	S-23
<b>Comenzando con las operaciones</b> .....	<b>S-12</b>	<b>Solución de problemas</b> .....	<b>S-24</b>
Configurando el proyector .....	S-12	Indicadores .....	S-24
Precauciones con la configuración .....	S-13	Solución de problemas del proyector .....	S-24
Ajustando el ángulo de inclinación del proyector.....	S-14	<b>Especificaciones</b> .....	<b>S-28</b>
Conectando una computadora al proyector .....	S-15		
Conectando a un dispositivo de video estándar.....	S-15		
Activando la alimentación del proyector .....	S-16		
Desactivando la alimentación del proyector .....	S-18		

- DLP es una marca registrada de Texas Instruments Incorporated de los Estados Unidos.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y PowerPoint son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.
- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Inc. de los Estados Unidos.
- Adobe y Reader son marcas registradas de Adobe System Incorporated.
- XGA es una marca registrada de IBM Corporation de los Estados Unidos.
- Los otros nombres de productos y compañías pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus propietarios respectivos.




- Los contenidos de esta guía del usuario están sujetos a cambios sin aviso.
- Se prohíbe la copia de los contenidos de esta guía del usuario, ya sea en parte o en su totalidad. Solamente se le permite usar este manual para su uso personal propio. Se prohíbe cualquier otro uso sin el permiso de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable ante Ud. ni cualquier otra tercera parte ante cualesquier pérdidas o reclamos que se produzcan debido al uso de este producto o manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable ante Ud. ni cualquier otra tercera parte ante cualquier pérdida o pérdida de lucro que se produzca por una pérdida de datos debido a una falla de funcionamiento o servicio de mantenimiento de este producto, o cualquier otra razón.
- Las pantallas de muestra que se muestran en este manual son solamente para propósitos ilustrativos, y pueden no ser exactamente iguales que las pantallas reales producidas por el producto.

# Precauciones de seguridad

Muchas gracias por la compra de este producto CASIO. Antes intentar usar este producto por primera vez, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad". Después de leer esta guía del usuario, guárdela en un lugar seguro para tenerla como referencia futura.

## Acerca de los símbolos de seguridad

En esta guía del usuario y sobre el producto propiamente dicho, se usan varias marcas y símbolos para asegurar un uso seguro, y para protegerlo a Ud. y a terceros contra el riesgo de lesiones y daños materiales. A continuación se explican los significados de cada uno de los símbolos.

 <b>Peligro</b>	Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, crea el peligro de muerte o serias lesiones personales.
 <b>Advertencia</b>	Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, puede crear la posibilidad de peligro de muerte o serias lesiones personales.
 <b>Precaución</b>	Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, puede crear la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.

## Ejemplos de iconos



Un triángulo indica algo con lo que debe tenerse cuidado. El ejemplo mostrado aquí indica que debe tener cuidado de las descargas eléctricas.



Un círculo con una línea atravesándola indica una información de algo que no debe realizarse. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que se prohíbe el desarmado.



Un círculo negro indica una información de algo que debe ser realizado. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que debe desenchufar el cable de alimentación desde el tomacorriente.

## Precauciones durante el uso



### Advertencia

#### ● Humo, olor, calor, ruido fuerte y otras anomalías



En caso de que perciba algún humo, olor extraño o un fuerte ruido emitido por el proyector, o cualquier otra anomalía, pare de inmediato el uso del proyector.

El uso continuo del proyector en estas condiciones crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

#### ● Falla de funcionamiento



Deje inmediatamente de usar el proyector si la pantalla aparece anormal, si no hay sonido, o si ocurre cualquier otra operación anormal aunque esté operando el proyector correctamente. El uso continuo del proyector en estas condiciones crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

#### ● Cable de alimentación



Un uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No sobrecargue un tomacorriente con demasiados dispositivos.



Un cable de alimentación dañado crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni lo exponga al calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no queda aprisionado entre la pared y el estante o mesa en donde se ubica el proyector, y no cubra el cable de alimentación con una colcha u otro objeto.

- No trate de modificar el cable de alimentación, ni permita que se dañe ni tampoco lo doble excesivamente.
- No tuerza ni tire del cable de alimentación ni tire del mismo.



No toque el cable de alimentación o enchufe mientras sus manos están mojadas. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- Cuando utilice este proyector en el país en donde lo ha comprado, asegúrese de usar el cable de alimentación que viene con el mismo. Siempre que utilice el proyector en otro país, asegúrese de comprar y usar un cable de alimentación que cumpla con el régimen de voltaje para ese país. También asegúrese de estar al corriente de las normas de seguridad aplicables en ese país.

### ● Aqua y materias extrañas



No permita que el agua ingrese dentro del proyector. El agua crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.



No coloque un florero ni otro contenedor con agua sobre el proyector. El agua crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.



El agua, otros líquidos o materias extrañas (metales, etc.) que ingresen dentro del proyector crean el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Siempre que ingrese alguna cosa dentro del proyector, realice los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

### ● Desarmado y modificación



No trate de desarmar el proyector ni modificarlo de ninguna manera. El proyector contiene muchos componentes de alto voltaje que crean el riesgo de descargas eléctricas y lesión por quemaduras.

Asegúrese de dejar toda inspección interna, mantenimiento y reparación a su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

### ● Caídas e impactos



El uso continuo del proyector después que se ha dañado por caída u otro golpe crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

### ● Descarte por quemado



No descarte el proyector quemándolo. Haciéndolo ocasionará que explote, creando el riesgo de incendio y lesiones personales.

### ● Observando a través del lente o rejillas de ventilación mientras la lámpara está encendida



Nunca mire directamente a través del lente o rejillas de ventilación mientras la lámpara está encendida. La fuerte luz emitida por el proyector crea el riesgo de daños a la vista.

### ● Bloqueo de las rejillas de ventilación



No permita que la rejilla de ventilación de entrada (en la parte lateral o trasera del proyector) o la rejilla de ventilación de escape (la parte delantera del proyector) se bloqueen. Haciéndolo ocasionará que se acumule calor internamente, lo cual crea el riesgo de incendio y rotura del proyector. Tocando el proyector mientras está caliente crea el riesgo de lesión por quemaduras. Asegúrese de observar siempre las precauciones siguientes.

- Permita por lo menos un espacio de 30 cm entre el proyector y las paredes.
- No coloque el proyector en cualquier espacio en donde la circulación de aire sea pobre.
- No cubra el proyector con una frazada ni elemento similar.
- Durante su uso, ubique el proyector sobre una superficie plana y firme. Nunca utilice el proyector mientras está apoyado sobre una alfombra, frazada, toalla, acolchado de asiento u otra superficie que pueda plegarse.
- No apoye el proyector levantándolo sobre un extremo durante su uso.

### ● Gabinete del proyector



No abra el gabinete del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas.

### ● Limpieza



Antes de limpiar el proyector, asegúrese de desactivarlo y desenchufarlo del tomacorriente. De no hacerlo se crea el riesgo de descargas eléctricas.

### ● Salidas de aire

Las salidas de aire se calientan mucho mientras el proyector está funcionando. No las toque. Si lo hiciese, podría sufrir quemaduras. Las partes cercanas a las salidas de aire también se calientan considerablemente. Nunca coloque objetos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. Esto crearía el riesgo de deformación y decoloración de tales objetos.

## Precauciones de seguridad

### ● Cubierta del lente

Asegúrese de abrir la cubierta del lente antes de activar el proyector. No cierre la cubierta del lente mientras el proyector está en uso.

### ● Ubicación

Evite ubicar el proyector en cualquiera de los siguientes tipos de ubicaciones. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- Cerca de una área sujeta a fuertes vibraciones.
- Áreas expuestas a una humedad alta o gran cantidad de polvo.
- Cerca de una cocina u otras áreas expuestas a humos de aceite.
- Cerca de una estufa, una alfombra calentada, o en una área expuesta a la luz directa del sol.
- Áreas sujetas a temperaturas extremas (la gama de temperatura de operación es 5°C a 35°C).

### ● Objetos pesados

No coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba en la parte superior del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

### ● Agua

No ubique el proyector en un baño ni en cualquier lugar en donde pueda ser salpicado por el agua.

### ● Ubicación inestable



No coloque el proyector sobre una superficie inestable o sobre un estante alto. Haciéndolo puede ocasionar que se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

### ● Usando el proyector sobre una base con rueditas

Siempre que utilice el proyector sobre una base que tenga rueditas, asegúrese de que bloquee las rueditas cuando no esté moviendo la base.

### ● Relámpagos

Durante una tormenta con relámpagos, no toque el enchufe del cable del proyector.

### ● Controlador remoto



No trate de desarmar el controlador remoto ni modificarlo de ninguna manera. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas, lesiones por quemaduras y otras lesiones personales. Asegúrese de dejar toda inspección interna, ajuste y reparación a su concesionario original o Centro de Servicio CASIO autorizado.



No permita que el controlador remoto se moje. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



## Precaución

### ● Cable de alimentación



El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No ubique el cable de alimentación cerca de una estufa.
- Cuando desenchufe desde el tomacorriente, tome de la unidad del adaptador de CA, y no tire del cable de alimentación.
- Inserte el enchufe en el tomacorriente en toda su extensión posible.
- Apague el proyector después de utilizarlo. Cuando haya finalizado la rutina de enfriamiento del proyector, desenchúfelo del tomacorriente.
- Desenchufe el proyector del tomacorriente si piensa no usarlo por un largo período de tiempo.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el enchufe de alimentación y utilice un paño seco o una aspiradora para limpiar el polvo del área alrededor de los conectores del enchufe de alimentación.
- Nunca utilice detergente para limpiar el cable de alimentación, especialmente el enchufe de alimentación y el toma de clavija.
- Antes de cambiar de lugar el proyector, primero asegúrese de desactivarlo y desenchúfelo del tomacorriente.

### ● Protección de datos importantes



Asegúrese de mantener registros escritos separados de todos los datos almacenados en la memoria del proyector. Los datos de la memoria pueden perderse debido a fallas de funcionamiento, mantenimiento, etc.

### ● Efecto de lente

No deje un acuario u otro objeto que produzca un efecto de lente en frente del proyector, mientras la lámpara está encendida. Tal objeto crea el riesgo de incendio.

### ● Lente

No toque el lente con su mano.

## Precauciones sobre la pila



## Advertencia

El uso inadecuado de la pila puede hacerla explotar, originar fugas o ensuciar el área circundante, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.



- No intente desarmar la pila ni permita que se ponga en cortocircuito.
- No exponga la pila al calor ni la arroje al fuego.
- No trate de cargar la pila.
- Tenga la precaución de colocar la pila orientada correctamente.



### ● Pila de Botón



- Mantenga la pila de botón fuera del alcance de los niños pequeños para asegurarse de que no sea tragada de forma accidental. Si esto llegara a suceder, póngase en contacto con un médico inmediatamente.



### Precaución

El uso inadecuado de la pila puede hacerla explotar, originar fugas o ensuciar el área circundante, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar la precaución siguiente.



- Utilice solamente el tipo de pila especificado para el controlador remoto.

### ● Pila agotada

Asegúrese de retirar la pila del controlador remoto tan pronto como sea posible ya que puede agotarse.



- Asegúrese de retirar la pila del controlador remoto si tiene pensado no usarlo durante un largo período de tiempo.

### ● Descarte de las pilas

Asegúrese de que descarta las pilas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos de su área local.

## Precauciones con la lámpara



### Advertencia

### ● Extracción de la lámpara



No retire la lámpara desde el proyector inmediatamente después de usarla. La lámpara se calienta mucho durante el uso, creando el riesgo de lesión por quemaduras. Después que el indicador POWER/STANDBY cambia al color ámbar estable (sin destellar), desenchufe el proyector desde el tomacorriente. Luego, espere durante por lo menos 60 minutos antes de retirar la lámpara.

### ● Tipo de lámpara especificada



Utilice solamente el tipo de lámpara que se especifica para este proyector. El uso de otro tipo de lámpara crea el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento.



### Precaución

### ● Reemplazo de lámpara



Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de apagar el proyector y desenchufarlo desde el tomacorriente. De no hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

- Tenga cuidado cuando reemplaza una lámpara rota. Una lámpara rota puede ocasionar que fragmentos de vidrio queden agrupados alrededor del alojamiento de la lámpara. Los fragmentos de vidrio del alojamiento de la lámpara podrían ser expulsados a través de las salidas de aire del proyector. El gas dentro de la lámpara incluye mercurio, de manera que asegúrese de ventilar bien el área siempre que se rompe una lámpara. En caso de que accidentalmente inhale el gas o el gas ingrese en su ojos, vea de inmediato a un médico.

### ● Lámpara rota



Nunca intente reemplazar una lámpara rota por sus propios medios. El proyector utiliza una lámpara de mercurio con alta presión interna como su fuente de iluminación. En caso de que la lámpara se rompa, asegúrese de comunicarse con su concesionario original o con el centro de servicio CASIO autorizado para solicitar el reemplazo. El intento de reemplazar una lámpara rota por sus propios medios, crea el riesgo de lesiones personales debido al vidrio roto o mercurio disperso.

## Otros



### Precaución

La acumulación de polvo dentro del proyector durante un tiempo prolongado sin limpiarlo, crea el riesgo de incendio y averías. Póngase en contacto con su concesionario original o con el centro de servicio CASIO autorizado una vez al año para que le limpien el interior del proyector. Tenga en cuenta que la limpieza se efectúa a cobro.

# Precauciones de operación

## Precauciones con la manipulación de la lámpara



### Precaución

El uso continuo de una lámpara que ha pasado su límite de duración de uso aumenta el riesgo de que la lámpara falle. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje de reemplazo.

- No toque la lámpara con sus manos. Haciéndolo puede dañar la lámpara y acortar su duración de servicio.
- La lámpara de fuente de luz es un elemento consumible. La duración promedio de una lámpara es aproximadamente 2000 horas. Después de 2000 horas, aparece un mensaje para alertarlo de la necesidad de cambiar la lámpara. Sin embargo, tenga en cuenta que las características de una lámpara particular o las condiciones de operación de la lámpara pueden ocasionar que la lámpara comience a oscurecerse o aun fallar antes de que aparezca el mensaje.
- Las lámparas están garantizadas durante 180 días desde la fecha de compra o 500 horas de operación, cualquiera que se cumpla primero.
- Como la fuente de luz se usa una lámpara de mercurio con una presión interna alta. Una lámpara que se encuentre debilitada por un impacto, dañada o con el período de expiración de lámpara cumplido, puede explotar o no iluminarse. Tenga en cuenta que la vida útil difiere considerablemente entre una lámpara y otra, y que es afectada por las condiciones de uso de la misma.
- El mensaje de reemplazo aparece y el indicador LAMP destella en rojo después que se llega al límite de duración de uso de la lámpara. Cuando esto sucede, reemplace la lámpara usando las instrucciones provistas en esta guía del usuario.
- Si la lámpara continúa usándose después que se llega al límite de duración de uso de la lámpara, después de 100 horas el proyector ingresará una condición de enfriamiento y luego entra en la condición de espera. El proyector no se activará de nuevo hasta que reemplace la lámpara.

## Precauciones con el reemplazo de la lámpara

- Cuando se alcanza el límite de duración de uso de la lámpara, sobre la visualización aparece el mensaje "Es hora de reemplazar la lámpara. Utilizar el procedimiento descrito en la guía del usuario para reemplazar la lámpara cuanto antes." durante unos 10 segundos, y el indicador LAMP comienza a destellar en rojo en intervalos de un segundo. Reemplace la lámpara tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje o el indicador LAMP destelle.
- Reemplace la lámpara con una lámpara especial, que debe estar disponible en su minorista original. Utilice solamente el tipo de lámpara que se especifica para este proyector.

XJ-S43W Lámpara de reemplazo
------------------------------

YL-4B
-------

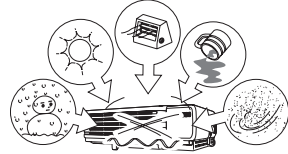
- Apague el proyector. Después que el indicador POWER/STANDBY cambia al color ámbar estable (sin destellar), desenchufe el proyector desde el tomacorriente. Luego, espere durante por lo menos 60 minutos antes de sacar la lámpara. Tenga en cuenta que el cartucho de lámpara se calienta mucho durante el uso normal y mientras el proyector está en el modo de espera, inmediatamente después de usar la lámpara. Manipulando cuando se encuentra caliente crea el riesgo de lesión por quemaduras.
- La lámpara contiene mercurio. Descarte las lámparas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos de su jurisdicción local.
- Cuando reemplace la lámpara, utilice el destornillador especial que viene con la lámpara de reemplazo.

## Otras precauciones

El proyector está fabricado con componentes de precisión. De no cumplirse con lo siguiente puede resultar en incapacidad para almacenar datos y fallas de funcionamiento.

● **No utilice ni guarde el proyector en los lugares siguientes. Haciéndolo crea el riesgo de fallas de funcionamiento y daños al proyector.**

- Ubicaciones sujetas a cargas electrostáticas.
- Ubicaciones sujetas a temperaturas extremas.
- Ubicaciones en donde hay una humedad extrema.
- Ubicaciones sujetas a cambios de temperaturas repentinos.
- Ubicaciones con gran cantidad de polvo.
- Sobre una superficie oscilante, inclinada o inestable de cualquier manera.
- Las ubicaciones en donde hay peligro de que se ponga en contacto con el agua.



● **Evite usar el proyector bajo las condiciones siguientes. Tales condiciones crean el riesgo de fallas de funcionamiento y daños al proyector.**

- Evite las áreas sujetas a temperaturas extremas (la gama de temperatura de operación es 5°C a 35°C).
- No coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba en la parte superior del proyector.
- No inserte ni permita que materias extrañas ingresen dentro del proyector.
- No coloque un florero ni cualquier otro contenedor con agua en la parte superior del proyector.



● **No deje una pila agotada dentro del controlador remoto durante un tiempo prolongado.**

Una pila agotada puede originar fugas, lo cual provocaría a su vez fallas de funcionamiento y daños al controlador remoto.

● **Limpié con un paño suave y seco.**

Cuando se encuentre muy sucio, utilice un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y un detergente neutro medio. Exprima quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar. No utilice diluyentes, bencina ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector. Haciéndolo puede quitar las marcaciones y tintura de la caja.

● **Puntos faltantes de la pantalla**

Aunque este proyector está fabricado usando la más avanzada tecnología digital disponible en la actualidad, algunos puntos sobre la pantalla pueden estar faltando. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

● **No exponga el proyector a un impacto fuerte mientras está proyectando.**

Si el proyector es sujeto accidentalmente a un impacto fuerte, la imagen proyectada se pondrá momentáneamente en blanco. La imagen reaparecerá después de algún tiempo, pero el color puede ser erróneo o puede estar acompañado por un mensaje de error.

Si la imagen proyectada es de un color erróneo, vuelva a seleccionar la fuente de entrada actual. Si esto no retorna la imagen proyectada a su color adecuado, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para desactivar la alimentación del proyector" en la página S-18 para desactivar y activar de nuevo la alimentación del proyector.

Si la imagen reaparece con un mensaje de error, corrija el problema de acuerdo con las explicaciones sobre el indicador en "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en la Guía del usuario incluida en el CD-ROM suministrado con el proyector.

## Precauciones de operación

---

### ● Corrección trapezoidal y calidad de imagen

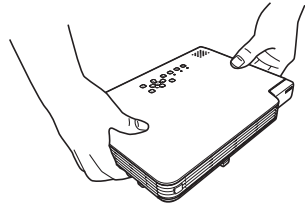
La realización de la corrección trapezoidal ocasiona que la imagen sea comprimida antes de ser proyectada. Esto puede resultar en distorsión de la imagen o pérdida de calidad de la imagen. Si esto llega a suceder, cambie la orientación del proyector y/o pantalla de manera que conforme en todo lo posible a la ilustración en la parte titulada "Configurando el proyector" en la página S-12.

Si la calidad de imagen es la prioridad más alta, desactive la corrección trapezoidal automática y ubique el proyector de manera se encuentre apuntando en forma recta a la pantalla.

- Aunque el proyector se encuentre dentro del período de garantía, se le cobrarán las reparaciones que resultaren del uso continuo del proyector durante períodos prolongados (como 24 horas), de una configuración indebida o de la falta de observación de las "Precauciones con la configuración" de la página S-13 de este manual.

### ● Precaución cuando se manipula el proyector después de usarlo

Las salidas de aire en el frente y en la parte superior del proyector se calientan mucho durante el funcionamiento y estarán todavía calientes inmediatamente después de ser apagado. Por tal motivo, usted debería sostener los lados del proyector como se muestra en la ilustración siempre que lo mueva.



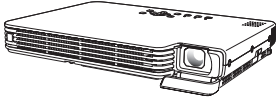
### ● Guardando el proyector en el estuche blando

Asegúrese de que el proyector se haya enfriado antes de guardarlo en el estuche blando.



# Desembalaje

A medida que desembala el proyector, compruebe para asegurarse de que todos los ítems listados a continuación se encuentran presentes.



**PROYECTOR DE DATOS**



**Controlador remoto  
(YT-35)**



**Pila de prueba (CR2025)  
(Instada en el  
controlador remoto.)**



**Cable de  
alimentación de CA**



**Cable AV especial**



**Cable Mini D-Sub**

- Estuches blandos (proyector y cables)
- CD-ROM
- Guía del usuario (Operaciones básicas)
- Hoja "Lea ésto primero"
- Garantía

## Usando la documentación del usuario en el CD-ROM

El CD-ROM que se incluye con el proyector contiene un archivo PDF "Guía del Usuario" con explicaciones detalladas acerca de las operaciones del proyector.

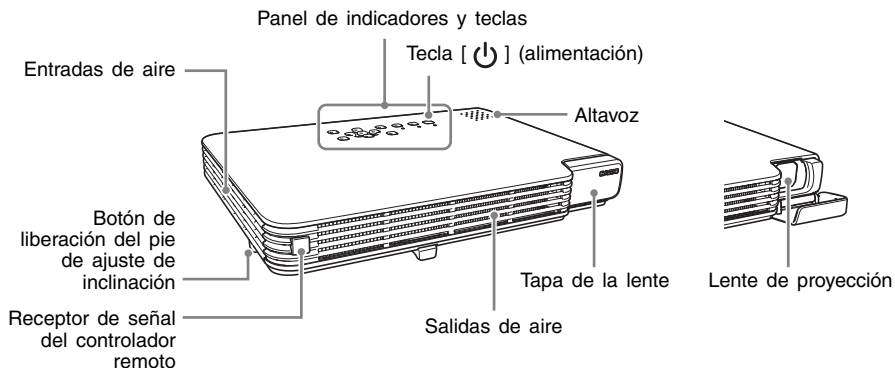
Para poder leer la Guía del Usuario, necesita tener Adobe® Reader® instalado en su computadora.

### Para ver los contenidos de la guía del usuario

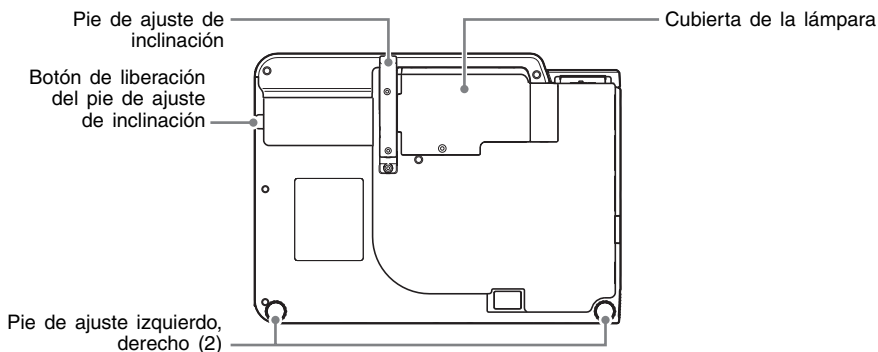
1. Coloque el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM de su computadora.
2. Navegue hasta el CD-ROM, y abra la carpeta "User's Guide".
3. Haga doble clic en "UsersGuide\_Spanish.pdf".
  - Esto inicia el Adobe Reader y visualiza los contenidos del manual cuyo icono hace clic.
  - En algunos sistemas, la extensión ".pdf" pueden no aparecer al final del nombre de archivo.

# Guía general

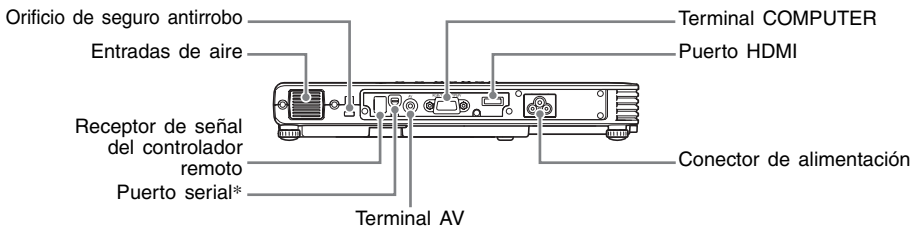
## [Parte delantera/Superior/Izquierda]



## [Parte inferior]



## [Parte trasera, terminales]



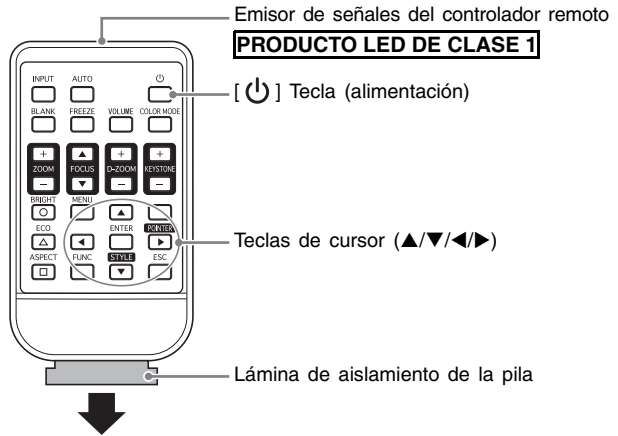
\* Este puerto serial se utiliza para conectar un cable especial disponible por separado con el fin de controlar el proyector desde una computadora.

### **NOTA**

- El orificio de seguro antirrobo se provee para la conexión de un cadena antirrobo. Para mayor información, visite el sitio Web Kensington Lock en <http://www.kensington.com/>.

## Preparación del controlador remoto

La unidad de controlador remoto se entrega con una pila de prueba. Antes de usar por primera vez, retire la lámina de aislamiento de la parte trasera del controlador remoto.



Si desea conocer detalles sobre cómo reemplazar la pila del controlador remoto, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

### ¡Importante!

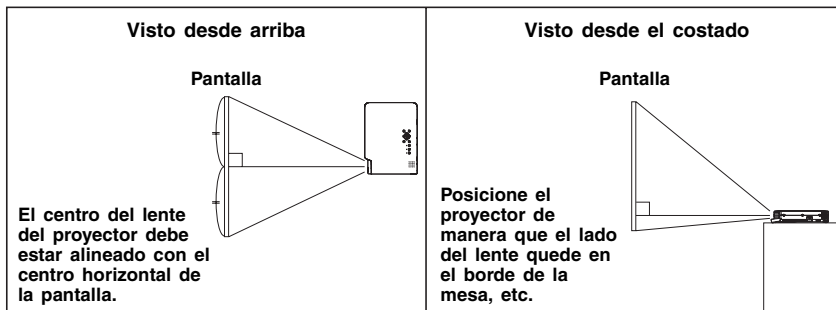
- Para evitar la descarga de la pila, guarde la unidad de controlador remoto evitando presionar inadvertidamente sus botones.

# Comenzando con las operaciones

## Configurando el proyector

Ubique el proyector sobre un escritorio, mesa o soporte que sea firme y nivelado. Asegúrese de permitir espacio suficiente alrededor de los costados y parte trasera del proyector para una apropiada ventilación.

- Las ilustraciones siguientes muestran cómo debe estar orientado el proyector para una proyección óptima en relación a la pantalla.



### ¡Importante!

- Durante el uso, puede colocar el proyector sobre una superficie inclinada hasta un ángulo de 30 grados hacia arriba o abajo. Nunca coloque el proyector sobre una superficie inclinada más de 30 grados, o totalmente inclinada hacia la izquierda o la derecha. Tales condiciones podrían provocar la explosión de la lámpara o el fallo prematuro de la lámpara, además de riesgo de mal funcionamiento.
- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo respecto a la horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual (página S-20) para corregir la imagen.
- Active el ajuste "Gran altitud" en el menú de configuración cuando utilice el proyector en un área a gran altura (1.500 a 3.000 m sobre el nivel del mar) donde el aire es más ligero. Si desea conocer más detalles, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

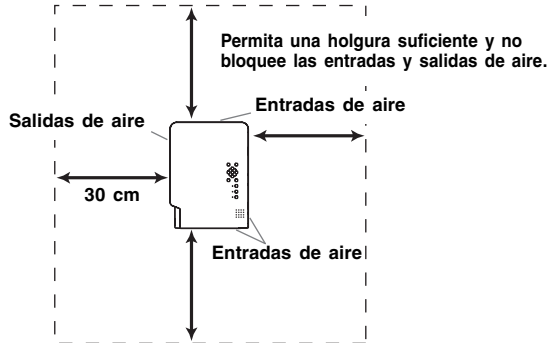
### NOTA

- El proyector puede configurarse para la proyección desde la parte trasera de una pantalla. Si desea conocer detalles, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

## Precauciones con la configuración

Tenga en cuenta que la condición del ambiente en donde utilice el proyector afecta enormemente su rendimiento. Asegúrese que las siguientes son la condiciones de configuración del proyector siempre que lo utiliza.

- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente cuando necesita desenchufar el proyector.
- No coloque ningún objeto dentro del área indicada por la línea de trazos en la ilustración siguiente. Tenga especial cuidado de no bloquear la rejilla de ventilación de entrada y escape.



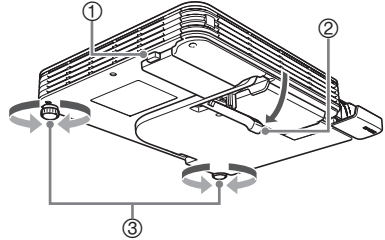
- No coloque ningún objeto cerca del proyector mientras se está usando. Mantenga todos los elementos por lo menos 30 cm alejados de las entradas y salidas de aire.
- Las rejillas de ventilación se calientan bastante mientras el proyector está en uso. No toque las rejillas de ventilación con sus manos. Asimismo, las áreas próximas a las salidas de aire también alcanzan altas temperaturas. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.
- Evite colocar el proyector sobre una superficie que sea inestable o sujeta a vibraciones. No coloque el proyector encima de una alfombra, frazada, toalla u otro material blando.
- No ubique el proyector en donde pueda quedar expuesto a la luz directa del sol.
- Evite las ubicaciones con gran cantidad de polvo y humedad.
- Mantenga el proyector alejado de los altavoces, televisores, radios y otros dispositivos que generen magnetismo, así como también estufas.
- Con el tiempo, el uso del proyector puede producir acumulación de polvo o suciedad alrededor de las entradas de aire del ventilador, lo cual puede provocar a su vez, el mal funcionamiento del proyector. Antes de usar el proyector, siempre compruebe que no haya polvo acumulado en las entradas de aire. Si observa que hay suciedad o polvo acumulado en o alrededor de las entradas de aire, elimine con un paño, etc.
- Cuando ubique el proyector, asegúrese de hacerlo de manera tal que las entradas de aire no queden bloqueadas. Las entradas de aire bloqueadas pueden acortar la vida útil de la lámpara.
- El flujo de aire que brota del equipo acondicionador de aire puede soplar el calor emitido en el área alrededor de la lente del proyector, de forma tal que se formen ondulaciones térmicas en la imagen proyectada. Si ésto ocurriera, ajuste el flujo de aire del equipo acondicionador de aire o mueva el proyector.

### Ajustando el ángulo de inclinación del proyector

Puede cambiar el ángulo de inclinación del proyector en una gama de 0 a 12 grados. También puede realizar ajustes finos del ángulo de inclinación hacia la izquierda y derecha, cuando sea necesario.

#### Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector

1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación ①.
  - Esto ocasiona que el pie de ajuste de inclinación ② descienda desde la parte inferior del proyector.
  - Asegúrese de presionar el botón de liberación antes de intentar descender el pie de ajuste de pie. Si jala del pie sin presionar el botón de liberación podría dañarlo.
2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve o descienda la parte delantera del proyector hasta que el pie de ajuste de inclinación sea aproximadamente de la longitud necesaria.
3. Suelte del botón de liberación para bloquear el pie de ajuste de inclinación en su posición actual.
4. Utilice el pie de ajuste ③ izquierdo y derecho, para realizar un ajuste aun más fino del ángulo de inclinación.
  - Los pies de ajuste derecho e izquierdo son sólo para ajustes más finos. No intente girarlos demasiado. Si los gira demasiado alguno de los pies podría desprenderse. Si ajusta con demasiada fuerza un pie de ajuste éste podría trabarse.



---

#### ¡importante!

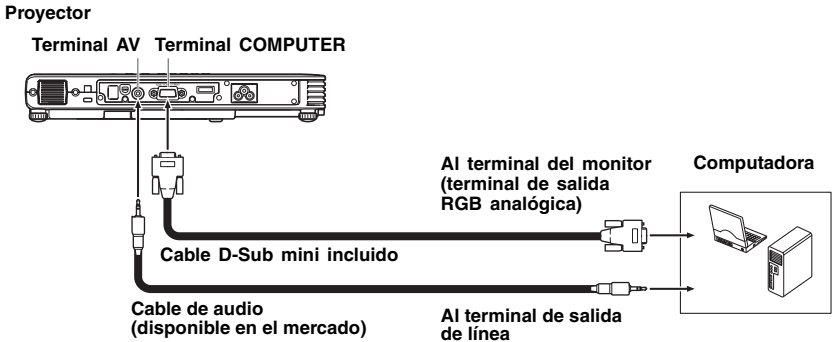
- Para retraer el pie de ajuste de inclinación, mantenga presionado el botón de liberación y deslice el pie de ajuste hacia atrás dentro del proyector. No trate de forzar cambiando la posición del pie de ajuste de inclinación, sin presionar el botón de liberación.
-

## Conectando una computadora al proyector

El proyector puede usarse para proyectar una imagen de salida RGB analógica desde una computadora.

**¡Importante!**

- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen de la computadora a un nivel muy alto.

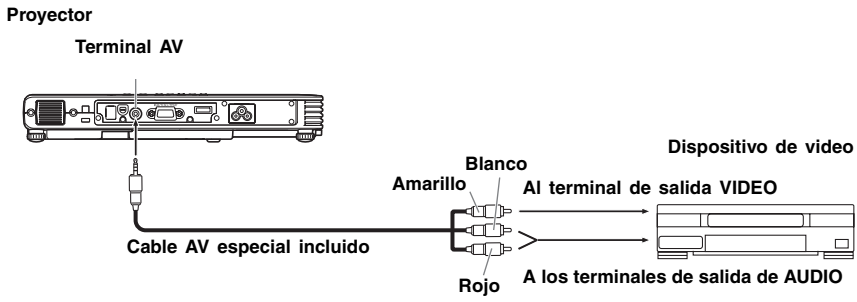


## Conectando a un dispositivo de video estándar

El proyector puede usarse para proyectar una imagen desde un deck de video, televisor, cámara de video u otro dispositivo de video.

**¡Importante!**

- Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.



- Se puede usar el cable AV especial incluido para conectar a un terminal de salida VIDEO tipo de toma de clavija (RCA). Cuando conecta una cámara de video a otro dispositivo de video con un terminal de salida de video especial, utilice el cable especial que viene con el dispositivo de video. Para los detalles, vea la documentación que viene con el dispositivo de video.

**NOTA**

Si desea conocer detalles sobre los siguientes tipos de conexiones, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

- Proyector y salida de video por componentes del dispositivo de video
- Proyector y salida HDMI del dispositivo de video o computadora

### Activando la alimentación del proyector

Antes de realizar cualquier operación en esta sección, asegúrese primero de configurar el proyector y conectar a un dispositivo de salida.

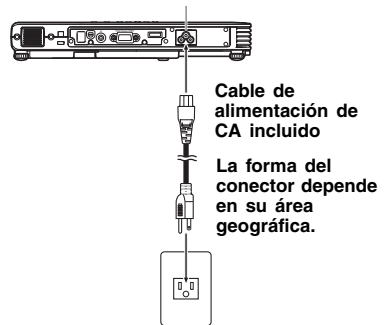
#### Precauciones con el cable de alimentación de CA

- Utilice el cable de alimentación que viene con el proyector.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperes del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice el cable de alimentación mientras todavía se encuentra incluido junto.
- No coloque objetos encima del cable de alimentación y no lo pise.
- No tire del cable de alimentación. Cuando desenchufe, tome del enchufe.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.
- Si necesita más información acerca de la fuente de alimentación, comuníquese con su minorista original o un centro de servicio CASIO autorizado.

#### Para activar la alimentación del proyector

1. Para enchufar el proyector a un tomacorriente, utilice el cable de alimentación de CA que viene incluido.
  - Enchufando en un tomacorriente ocasiona que los tres indicadores en la parte superior del proyector se iluminen en color ámbar. Luego de un corto tiempo, los dos indicadores se apagarán y solamente el indicador POWER/STANDBY permanecerá iluminado en color ámbar, lo cual indica la condición de espera.
  - Tenga en cuenta que el proyector no se activará si presiona la tecla [⏻] (alimentación) mientras los tres indicadores se encuentran iluminados de color ámbar. Espere hasta que el proyector se encuentre en la condición de espera antes de intentar activarlo.

#### Conector de fuente de alimentación



#### NOTA

- Este producto también está diseñado para sistema de distribución de energía IT con voltaje de fase a fase de 230 V.

2. Active la alimentación de la computadora o dispositivo de video que se encuentra conectado al proyector.
3. Si la cubierta del lente del proyector está cerrada, ábrala.
  - No intente forzar la cubierta de la lente más allá de la posición horizontal para abrirla. Podría provocar un mal de funcionamiento.



**4.** Presione la tecla [⏻] (alimentación).

- Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY destelle en color verde, lo cual indica que el proyector está precalentándose.
- Después que se completa el calentamiento, el indicador POWER/STANDBY para de destellar y permanece iluminado en color verde, y el proyector comienza a proyectar una imagen desde el dispositivo conectado al mismo.
- La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Para configurar los ajustes del idioma, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Especificando el idioma de mensaje de la visualización” en la página S-17.

**NOTA**

- Si está activado el modo Eco, el indicador LAMP se encenderá en verde cuando se inicie el calentamiento.
- Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento. El estado de enfriamiento se indica por el indicador POWER/STANDBY destellando en color anaranjado. Tenga en cuenta que el proyector no se activará hasta que se complete el enfriamiento, aun si presiona la tecla [⏻] (alimentación). Una vez finalizado el enfriamiento, el proyector entrará en el estado de espera. Entonces podrá encenderlo.
- La función de contraseña le permite limitar el uso del proyector a individuos específicos. Para mayor información, vea la parte titulada “Ajustes de opción 1 → Contraseña activación” en la Guía del usuario (UsersGuide\_Spanish.pdf) en el CD-ROM que viene con el proyector.

**Especificando el idioma de mensaje de la visualización**

La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Utilice el menú sobre esta pantalla para especificar el idioma de visualización que desea usar.

**1.** Utilice las teclas de cursor [▲] y [▼] para realzar el idioma que desea usar.

Language		
Select a language : English	[▲]/[▼]: Scroll	[ENTER]: Apply
Sélectionner une langue : Français	[▲]/[▼]: Faire defiler	[ENTER]: Appliquer
Wählen Sie eine Sprache : Deutsch	[▲]/[▼]: Scrollen	[ENTER]: Anwenden
Seleziona una lingua : Italiano	[▲]/[▼]: Scorrimento	[ENTER]: Applicazione
Seleccionar un idioma : Español	[▲]/[▼]: Desplazar	[ENTER]: Aplicar
Valjett språk : Svenska	[▲]/[▼]: Rulla	[ENTER]: Tillämpa
选择语言 : 中文(简体字)	[▲]/[▼]: 选择	[ENTER]: 采用
選擇語言 : 中文(繁體字)	[▲]/[▼]: 選擇	[ENTER]: 套用
언어 선택하기 : 한국어	[▲]/[▼]: 스크롤	[ENTER]: 적용
言語を選択してください : 日本語	[▲]/[▼]: 選択	[ENTER]: 決定
[▲]/[▼]: Scroll [ENTER]: Apply		

**2.** Presione la tecla [ENTER].

### Desactivando la alimentación del proyector

#### Precaución

- Cuando desactiva la alimentación del proyector, la lámpara se apaga y el proyector entra en la condición de enfriamiento. Tenga en cuenta que no podrá encender el proyector de nuevo mientras se está enfriando.
  - El proyector puede permanecer bastante caliente durante un rato, después que lo apaga. Tenga cuidado cuando mueve el proyector o lo manipula de otra manera después de usarlo. Para mayor información, vea la parte titulada "Precaución cuando se manipula el proyector después de usarlo" (página S-8).
  - Asegúrese de que el proyector se haya enfriado suficientemente antes de guardarlo.
- 

### Para desactivar la alimentación del proyector

1. Presione la tecla [⏻] (alimentación).
  - Esto ocasiona que aparezca el mensaje de confirmación "¿Desea apagar el proyector?" en el centro de la pantalla del proyector.
  - Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá automáticamente luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].
2. Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.
  - Esto ocasiona que la lámpara del proyector se apague y la proyección se pare.
  - También el indicador POWER/STANDBY comienza a destellar en color ámbar, lo cual indica que el proyector se está enfriando.
  - El proyector no podrá activarse de nuevo mientras se está enfriando.
  - Después que finaliza el enfriamiento, el indicador POWER/STANDBY en la parte superior del proyector se iluminará en color ámbar, lo cual indica la condición de espera. Ahora sí puede encender el proyector de nuevo, si así lo desea.
3. Luego de verificar que la luz del indicador POWER/STANDBY ha dejado de parpadear en color ámbar y permanece encendida, desenchufe el cable de alimentación CA del tomacorriente.
  - Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY se apague.
4. Después de asegurar que el proyector y el dispositivo de video o computadora conectada se encuentran desactivados, desconecte los cables de conexión desde el proyector y el dispositivo conectado.
5. Cierre la cubierta del lente.

#### NOTA

- El apagado automático desactiva automáticamente la alimentación del proyector en ausencia de señal de entrada y también tras un período de inactividad del proyector de unos 30 minutos. Al activarse el apagado automático, el proyector primero entra en un estado de enfriamiento, similar a cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación) para apagarlo.
  - Mientras se encuentre activado el Encendido instantáneo en el menú de configuración, el proyector se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación de tecla y no se recibe señal de entrada durante unos 10 minutos después de encenderlo.
-

## Seleccionando la Fuente de Entrada

Al encender el proyector, en primer lugar se realiza la comprobación de la señal, en la siguiente secuencia: terminal COMPUTER, puerto HDMI, terminal VIDEO.

Cuando el proyector detecta una señal de entrada, la selecciona automáticamente y comienza a proyectar la imagen de la señal.

Siempre que usted quiera iniciar manualmente una operación de búsqueda de fuente de entrada, presione la tecla [INPUT].

### ¡Importante!

- Resolución  
La salida de imagen del proyector posee una resolución de video WXGA (1280 píxeles × 800 píxeles). La imagen proyectada puede aparecer relativamente borrosa y el texto de la imagen puede no ser legible cuando la señal enviada por la computadora conectada tiene una resolución diferente a WXGA. Si ocurriera esto, intente cambiar el ajuste de la resolución de salida de la computadora a WXGA. Consulte la documentación del usuario de la computadora si desea conocer detalles de cómo modificar estos ajustes.

### NOTA

- Cuando el proyector detecta una fuente de entrada luego de una operación de selección automática o manual, el nombre de la fuente recientemente seleccionada aparecerá en la imagen proyectada durante unos breves segundos.
- El mensaje "Sin entrada de señal" aparecerá si no se puede seleccionar ninguna señal de entrada.

## Ajustando la Imagen Proyectada

### Para ajustar el tamaño de la imagen proyectada

Mantenga presionada la tecla [ZOOM +] para ampliar el tamaño de la imagen o la tecla [ZOOM -] para disminuirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

### Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [▶] o [▲] para aumentar el tamaño de la imagen, o presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [◀] o [▼] para reducirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

### Para ajustar el enfoque de la imagen

Mantenga presionada la tecla [FOCUS ▲] o [FOCUS ▼]. Libere la tecla cuando el enfoque se encuentre en el nivel que desea.

### Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [FOCUS] y luego mantenga presionada la tecla [◀] ([▼]) o [▶] ([▲]) para enfocar. Libere la tecla cuando obtenga el enfoque deseado.

### Ajuste automático de una imagen RGB

Cuando la fuente de entrada es RGB (computadora), el proyector ajusta automáticamente la posición vertical y horizontal, frecuencia y fase siempre que detecta una señal RGB (siguiendo a una selección de fuente de entrada RGB, activación de alimentación, etc.). También se puede ejecutar una operación de ajuste automático presionando la tecla [AUTO].

### NOTA

- Cuando desea inhabilitar el ajuste automático y mantener los ajustes manuales, puede desactivar el ajuste automático.
- Mientras una operación de ajuste automático se encuentra en progreso la imagen proyectada puede llegar a distorsionarse.
- Si la imagen no es clara luego de la operación de ajuste automático, puede usar el menú para ajustar los ítemes manualmente.

### Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)

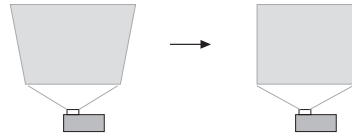
Cuando el proyector se encuentra inclinado en un ángulo a la pantalla sobre la que está proyectando, la imagen proyectada puede tener longitudes diferentes en los bordes superior e inferior. Este fenómeno es lo que se llama "distorsión trapezoidal" o "efecto Keystone". Este proyector viene con funciones para una corrección automática o manual de la distorsión trapezoidal, lo cual proporciona una imagen proyectada regularmente formada.

#### ¡Importante!

- La corrección trapezoidal puede ocasionar que la imagen corregida sea más pequeña que la imagen original (sin corregir), o puede ocasionar la distorsión de la imagen. Si la imagen proyectada se convierte difícil de ver, trate de mover la pantalla y/o proyector de manera que se oriente similar a la configuración mostrada en la parte titulada "Configurando el proyector" en la página S-12.
- El proyector no soporta la corrección trapezoidal horizontal. El centro del lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla (página S-12).

### Corrección automática de distorsión trapezoidal

Cuando "Act." está seleccionado para "Ajustes de opción 1 → Corrección trapez. auto" del Menú de Configuración, el proyector detectará la orientación vertical del objeto de la imagen y ajustará su forma automáticamente de manera que aparezca como un rectángulo. El mensaje "Distorsión trapezoidal automática corregida" aparece en el centro de la imagen proyectada cuando el proyector realiza la corrección de distorsión trapezoidal automática.



- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual para corregir la imagen.

#### NOTA

- La corrección de distorsión trapezoidal automática se realiza detectando el ángulo de inclinación del proyector. Esto significa que la superficie sobre la que está proyectando necesita estar de forma vertical. Si la superficie sobre la que está proyectando no está vertical, utilice la corrección de distorsión trapezoidal manual para corregir la imagen.

### Para usar la corrección manual de la distorsión trapezoidal

1. Presione la tecla [KEYSTONE +] o [KEYSTONE -].
  - Esto ocasiona que la pantalla de corrección de distorsión trapezoidal sobre la imagen proyectada.
2. Utilice las teclas [KEYSTONE +] y [KEYSTONE -] para corregir la distorsión trapezoidal.
  - Es posible corregir la distorsión trapezoidal dentro de  $\pm 30^\circ$ .
3. Para cerrar la pantalla de configuración, presione la tecla [ESC].

# Usando el menú de configuración

Presionando la tecla [MENU] mientras se proyecta una imagen, visualiza el menú de configuración sobre la imagen proyectada. El menú de configuración puede usarse para configurar una variedad de ajustes diferentes del proyector. Utilice las teclas de cursor y la tecla [ENTER] para seleccionar y configurar los ajustes.

- Los ítems del menú que pueden ajustarse (o visualizarse) dependen de la fuente de entrada actual.
- Para una información detallada acerca de los ajustes y cómo son configurados, vea la “Guía del usuario (UsersGuide\_Spanish.pdf)” sobre el CD-ROM que viene con el proyector.

## Contenido del menú de configuración

<b>Menú principal [Ajuste de imagen 1]</b>
Brillo
Contraste
Nitidez
Saturación
Tinte
Modo de color
Balace de color
Filtro de ruido
Restaurar ajustes por omisión del menú
<b>Menú principal [Ajuste de imagen 2]</b>
Posición vertical
Posición horizontal
Frecuencia
Fase
Restaurar ajustes por omisión del menú
<b>Menú principal [Ajuste de volumen]</b>
Volumen
Restaurar ajustes por omisión del menú

<b>Menú principal [Ajustes de pantalla]</b>
Corrección trapezoidal
Relación de aspecto
Modo de proyección
Montaje de techo
Pantalla inicial
Pantalla sin señal
Pantalla en blanco
Restaurar ajustes por omisión del menú
<b>Menú principal [Ajustes de entrada]</b>
Terminal COMPUTER
Señal de video
Indicador nomb. señal
Restaurar ajustes por omisión del menú
<b>Menú principal [Ajustes de opción 1]</b>
Corrección trapez. auto
Ajuste automático
Modo Eco
Apagado automático
Contraseña activación
Encendido instantáneo
Idioma
Restaurar ajustes por omisión del menú

<b>Menú principal [Ajustes de opción 2]</b>
Memoria de zoom
Puntero
Salida de Audio HDMI
Gran altitud
Restaurar ajustes por omisión del menú
<b>Menú principal [Inform. de operación]</b>
Señal de entrada
Nombre de señal
Resolución
Frecuencia horizontal
Frecuencia vertical
Señal de exploración
Tiempo de lámpara
Reposición de tiempo de lámpara
<b>Menú principal [Todo a ajustes inic.]</b>
Tiempo operac. unidad
Todo a ajustes inic.

## Limpiando el proyector

Limpe periódicamente el exterior del proyector, la lente y las entradas y salidas de aire sobre una base regular.

### Limpiando las rejillas de ventilación y de escape de aire

La suciedad y el polvo tienden a depositarse en las rejillas de aspiración ubicadas en la parte trasera y en ambos laterales del proyector. Por este motivo, deberá limpiar periódicamente la suciedad y el polvo con una aspiradora.

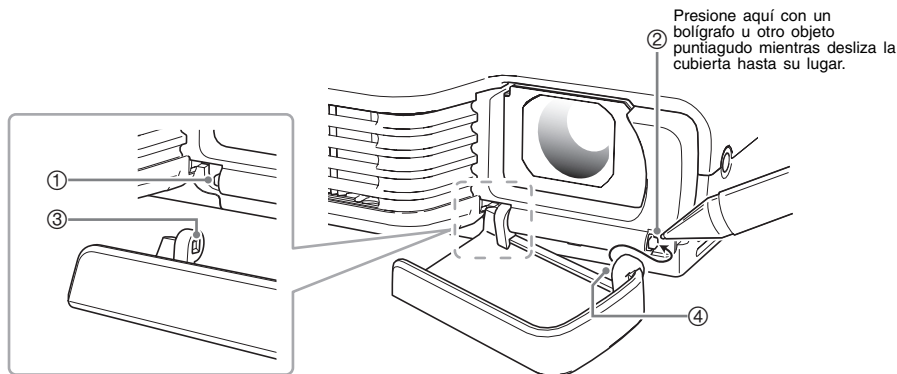
#### ¡Importante!

- El uso continuo del proyector después de que se haya acumulado polvo alrededor de las ventilaciones de entrada, pueden causar sobrecalentamiento de los componentes internos y ocasionar una falla de funcionamiento.
- Ciertas condiciones de operación también pueden hacer que se acumule polvo y suciedad alrededor de las salidas de aire en la parte delantera del proyector. Si así sucede, utilice el mismo procedimiento que el descrito anteriormente para limpiar las salidas de aire.

## Volviendo a fijar la cubierta del lente

Para volver a colocar la cubierta del lente en caso de que se salga accidentalmente del proyector, utilice el procedimiento siguiente.

1. Inserte la protuberancia (①) de la lengüeta provista debajo del lente en la depresión (③) de la lengüeta izquierda de la cubierta del lente.
  - Cuando realice el paso anterior, asegúrese de que la cubierta del lente quede abierta en un ángulo de 90 grados con respecto a la parte delantera del proyector de datos.



2. Manteniendo la protuberancia izquierda (①) en la depresión izquierda (③), presione suavemente la cubierta del lente hacia la derecha a medida que inserta la protuberancia (②) de la lengüeta derecha provista debajo del lente en la depresión (④) de la lengüeta derecha de la cubierta del lente.
  - No aplique una fuerza indebida a la cubierta del lente cuando realiza el paso anterior. Presionando demasiado fuertemente puede dañar las lengüetas de la cubierta del lente.

## Reemplazando la lámpara

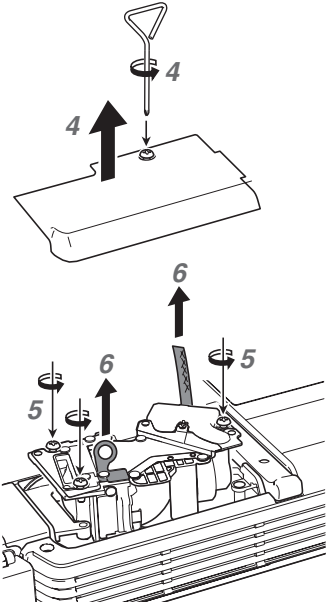
### Precaución

- El uso continuo de una lámpara que ha pasado su límite de duración aumenta el riesgo de que la lámpara falle. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje.

- La lámpara de fuente de luz es un elemento consumible. La duración promedio de una lámpara es aproximadamente 2000 horas. Después de 2000 horas, aparece un mensaje para alertarlo de la necesidad de cambiar la lámpara. Sin embargo, tenga en cuenta que las características de una lámpara particular o las condiciones de operación de la lámpara pueden ocasionar que la lámpara comience a oscurecerse o aun fallar antes de que aparezca el mensaje.
- Puede comprobar el tiempo de uso de la lámpara actual mediante el menú de configuración.
- Cuando cambie la lámpara, utilice el destornillador especial suministrado con la lámpara de reemplazo. El proyector no se entrega con un destornillador.
- Antes de realizar la siguiente operación, asegúrese de disponer de la Guía del usuario incluida en el CD-ROM suministrado con el proyector. Necesitará consultar la Guía del usuario después de reemplazar la lámpara.

### Para reemplazar la lámpara

1. Apague el proyector y desenchufe su cable de alimentación de CA.
2. Espere unos 60 minutos para que la lámpara actual del proyector se enfríe por completo.
3. Dé vuelta el proyector y colóquelo sobre una mesa u otra superficie estable.
4. Afloje el tornillo de la cubierta de la lámpara, y luego retire la cubierta de la lámpara.
5. Afloje los tres tornillos indicados por las marcas  $\Delta$ .
6. Jale hacia arriba de la manija o la cinta para retirar el cartucho de lámpara.
7. Inserte el nuevo cartucho de lámpara hasta que haga tope.
  - Tenga la precaución de no tocar la lámpara (vidrio) y los espejos del interior del proyector. Si lo hiciese, la lámpara se podría romper, acortar su vida útil, o afectar de otro modo el desempeño de la lámpara.
8. Asegure el cartucho de la lámpara con los tres tornillos.
9. Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara en su posición original, y asegúrela con el tornillo.
  - Después de reemplazar la lámpara, asegúrese de realizar el procedimiento descrito en "Reposicionando el tiempo de la lámpara" en la Guía del usuario incluida en el CD-ROM suministrado con el proyector.



### **[Importante]**

- Descartando la lámpara (solamente los EE.UU.)  
Este producto utiliza una lámpara que contiene mercurio. El descarte de la lámpara puede estar regulado debido a las consideraciones al medio ambiente. Para información acerca del descarte o reciclaje, comuníquese con sus autoridades locales o la Alianza de Industrias Electrónicas (Electronic Industries Alliance): <http://www.eiae.org>.

# Solución de problemas

## Indicadores

Los indicadores le mantienen informado sobre el estado actual de funcionamiento del proyector. A continuación se muestra cómo aparecen los indicadores en condiciones normales de funcionamiento.

Cuando este indicador:	Está:	Significa esto:
POWER :	Ambar estable	Recién ha enchufado el cable de alimentación de CA dentro del tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en la condición de espera (vea debajo) antes de intentar activar la alimentación.
TEMP :	Ambar estable	
LAMP :	Ambar estable	
POWER :	Ambar estable	Modo de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector en el modo de espera.
POWER :	Verde destellando	El proyector está calentándose después de ser activado.
POWER :	Verde estable	El proyector está activado y en espera para ser usado.
POWER :	Ambar destellando	El proyector está enfriándose después de ser apagado. Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento.
LAMP :	Verde estable	El modo Eco del proyector está activado.

- Cuando aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de proyección, o cuando se encienden o parpadean los indicadores POWER, TEMP, y LAMP siguiendo un patrón distinto al indicado más arriba, significa que ha ocurrido un error del proyector. Si desea conocer detalles sobre los indicadores de error y mensajes de advertencia, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

## Solución de problemas del proyector

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los ítems siguientes.

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El proyector no se activa cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación).	Si el indicador POWER/STANDBY no está iluminado, el cable de alimentación de CA puede no estar conectado correctamente. → <b>Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente al proyector y al tomacorriente (vea “Activando la alimentación del proyector”).</b>	página S-16
	Cuando los indicadores POWER y LAMP se encienden en rojo (indicador TEMP apagado), significa que no es posible encender el proyector debido a que la lámpara ha llegado al final de su vida útil. Reemplace la lámpara. Tenga en cuenta que deberá reposicionar el tiempo de la lámpara, después de reemplazarla.	página S-23 Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
	Si el indicador TEMP o LAMP permanecen destellando o iluminados, significa que algún tipo de error ha ocurrido. → <b>Vea “Indicadores de error y mensajes de advertencia”.</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)



Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El proyector no proyecta ninguna imagen desde el dispositivo conectado.	La computadora o dispositivo de video conectado puede no estar activado, o puede no estar generando una señal de video. <b>→ Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado está activado, y realice la operación requerida para generar una señal de video.</b>	—
	La fuente de entrada correcta no está seleccionada en el proyector. <b>→ En el proyector, seleccione la fuente de entrada que corresponda con el dispositivo cuya imagen está intentado proyectar (vea “Seleccionando la Fuente de Entrada”).</b>	página S-19
El proyector no proyecta correctamente la imagen desde el dispositivo conectado.	Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando tiene el terminal de salida de componente de un dispositivo de video, conectado al terminal COMPUTER del proyector. <b>→ Trate de usar el terminal AV del proyector (vea “Conectando a un dispositivo de video estándar”).</b>	página S-15
Cuando se selecciona RGB/ Componente como la fuente de entrada, el color de la imagen proyectada o la imagen propiamente dicha está anormal.	Podría seleccionarse una opción incorrecta (“Componente” o “RGB”) para la configuración “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER” en el menú de configuración. La imagen no será proyectada correctamente si se selecciona “Componente” mientras el terminal COMPUTER del proyector está conectado al terminal de salida RGB de una computadora, o si se selecciona “RGB” mientras el terminal COMPUTER del proyector está conectado al terminal de salida del video de un dispositivo de video. <b>→ Utilice el menú de configuración para cambiar la configuración “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER” a “Auto” para corregir el problema.</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
No puedo entender los mensajes ni los menús porque están en un idioma incorrecto.	Realice la siguiente operación y seleccione el idioma que desea. 1. Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración. 2. Presione [▼] cinco veces y luego presione la tecla [ENTER]. 3. Presione [▼] seis veces y luego presione la tecla [ENTER]. 4. Utilice las teclas [▼] y [▲] para mover el resalte al idioma que desee seleccionar y luego presione la tecla [ENTER]. 5. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)

## Solución de problemas

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
<p>No se escucha ningún sonido del proyector después de conectarlo a otro dispositivo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El volumen del proyector puede estar ajustado a un nivel muy bajo o enmudecido. → <b>Presione la tecla [VOLUME] del controlador remoto y ajuste el nivel de volumen mediante [◀] y [▶].</b></li> <li>● El volumen del dispositivo conectado a la computadora puede estar ajustado a un nivel muy bajo, o el otro dispositivo no está emitiendo audio. → <b>Ajuste el nivel de volumen del dispositivo conectado.</b></li> <li>● La salida de audio del dispositivo conectado no está correctamente conectada al terminal AV del proyector. → <b>Consulte uno de los siguientes puntos (dependiendo del dispositivo conectado) y compruebe la conexión.</b>   <b>“Conectando una computadora al proyector”</b>  <b>“Conectando a un dispositivo de video estándar”</b>  <b>“Conectando a un dispositivo de salida de video por componentes”</b> </li> <li>● Cuando la salida HDMI del dispositivo de video o computadora esté conectada al puerto HDMI del proyector, se podrá seleccionar “Línea” para el ajuste “Ajustes de opción 2 → Salida de Audio HDMI” en el menú de configuración. → <b>Cambie el ajuste “Salida de Audio HDMI” en el menú de configuración a “Altavoz”.</b></li> </ul>	<p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p> <p>Documentación del usuario del dispositivo</p> <p>página S-15</p> <p>página S-15</p> <p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p> <p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p>
<p>Los colores de la imagen proyectada son extraños.</p>	<p>La señal de entrada no corresponde con los ajustes del proyector. Intente hacer lo siguiente.</p> <p>→ <b>Utilice la tecla [BRIGHT] para ajustar el brillo de la imagen.</b></p> <p>→ <b>Utilice la tecla [COLOR MODE] para cambiar el modo de color.</b></p> <p>→ <b>En el menú de configuración, ajuste el balance de color mediante “Ajuste de imagen 1 → Balance de color” para ajustar el balance de color.</b></p>	<p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p>
<p>El texto de la imagen proyectada aparece dañado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La imagen puede estar desenfocada. → <b>En el controlador remoto, utilice las teclas [FOCUS ▲] y [FOCUS ▼] para ajustar el enfoque de la imagen.</b></li> <li>● Si el texto aparece dañado aunque la imagen esté enfocada y la fuente de entrada sea una computadora, podría atribuirse a falta de compatibilidad entre el ajuste de frecuencia y/o fase del proyector, y la señal de entrada. → <b>Presione la tecla [AUTO] para ejecutar una operación de ajuste automático. Si esto no consigue corregir el problema, en el menú de configuración realice manualmente los ajustes de “Ajuste de imagen 2 → Frecuencia” y “Ajuste de imagen 2 → Fase”.</b></li> <li>● Si la fuente de entrada es una videocámara o una cámara de documentos, asegúrese de que no haya ningún problema con la fuente de entrada.</li> </ul>	<p>página S-19</p> <p>página S-19</p> <p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p> <p>Documentación del usuario del dispositivo</p>

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El mensaje "Ingrese la contraseña" aparece y no es posible realizar más operaciones.	Se ha activado la configuración "Ajustes de opción 1 → Contraseña activación" en el menú de configuración, y el proyector está protegido mediante contraseña. → <b>Ingrese la contraseña correcta, y luego presione la tecla [ENTER].</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El controlador remoto no funciona.	La pila del controlador remoto puede estar agotada. → <b>Reemplace la pila (vea "Reemplazando la pila del controlador remoto").</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
	El controlador remoto puede estar muy alejado del proyector. → <b>Asegúrese que el controlador remoto está dentro de la gama permisible cuando lo opere.</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado.	→ <b>Vea "Indicadores de error y mensajes de advertencia".</b>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El mensaje "Es hora de reemplazar la lámpara." está siendo proyectado.	Es hora de reemplazar la lámpara. → <b>Reemplace la lámpara (vea "Reemplazando la lámpara").</b>	página S-23
El mensaje "¡La lámpara ha excedido su duración de servicio!" estará siendo proyectado.	La duración permisible para la lámpara ha sido excedida, y el proyector no se activará. → <b>Reemplace la lámpara (vea "Reemplazando la lámpara").</b>	página S-23

**¡Importante!**

- Intente de realizar los pasos siguientes, para ver si es posible o no restablecer la operación normal del proyector.
  1. Presione la tecla [⏻] (alimentación) para desactivar la alimentación del proyector.
  2. Después que finalice el enfriamiento del proyector y el ventilador se pare completamente, desenchufe el cable de alimentación de CA.
  3. Enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.
    - \* Si el mensaje de confirmación de apagado no aparece cuando presiona la tecla [⏻] (alimentación), desenchufe el cable de alimentación de CA y espere por lo menos 10 minutos. Luego enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.

Si la operación normal no se reanuda después de realizar los pasos anteriores, lleve el proyector a su minorista o Centro de Servicio CASIO autorizado.

# Especificaciones

Nombre del modelo	XJ-S43W
Brillo (ANSI Lumens)*	2500
Sistema de proyección	DLP
Chip DLP	Tamaño: 0,65 pulg., número de píxeles: WXGA (1280 × 800)
Lente de proyección	Zoom óptico 2X, foco eléctrico
Fuente de luz	Lámpara de mercurio de alta presión de 210 W
Terminal COMPUTER	RGB mini D-Sub 15 contactos × 1 (También se usa como terminal de entrada de señal de componente)
Terminal AV	Entrada de audio (estéreo) y entrada de vídeo, mini conector de 3,5φ × 1
Puerto HDMI	Conector HDMI tipo A × 1
Puerto serial	Para el control RS-232C, terminal especial × 1
Ambiente de operación	Temperatura de operación: 5 a 35°C Humedad de operación: 20 a 80% (sin condensación) Altitud de funcionamiento: 0 a 3.000 metros sobre el nivel del mar
Requisitos de alimentación	100-240 V CA, 50/60 Hz, 3,3 A-1,4 A
Dimensiones aproximadas	270 (An) × 199 (Pr) × 43 (Al) mm (Excluyendo salientes, 32 mm en la parte más delgada)
Peso	Aproximadamente 1,8 kg
Idiomas de visualización	Inglés, francés, alemán, italiano, español, sueco, chino (simplificado), chino (tradicional), coreano y japonés

\* Cumplimiento con ISO21118-2005

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.